



National and Kapodistrian University of Athens

**Byzantium and the West:  
Perception and Reality  
(12th-15th c.)**

FACULTY OF HISTORY AND ARCHAEOLOGY — DEPARTMENT OF HISTORY



**University of Athens, 5-6 September 2014**

**Main Building, Amphitheatre “Alkis Argyriadis”**



Εθνικόν και Καποδιστριακόν Πανεπιστήμιον Αθηνών

**Το Βυζάντιο και η Δύση:  
Αντιλήψεις και Πραγματικότητα  
(12<sup>ο</sup>ς-15<sup>ο</sup>ς αι.)**

ΤΜΗΜΑ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ — ΤΟΜΕΑΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ



**Πανεπιστήμιο Αθηνών, 5-6 Σεπτεμβρίου 2014**

**Κεντρικό Κτίριο, Αμφιθέατρο «Αλκης Αργυριάδης»**

**Παρασκευή 5 Σεπτεμβρίου**  
**Friday 5 September**

**9.00-10.00: Έναρξη και Χαιρετισμοί / Commencement and Welcoming Addresses**

Anastasia Papadia-Lala (Head of the Faculty of History and Archaeology)  
Taxiarchis Kolias (Director of the Institute of Historical Research)

**10.00-11.45: Α΄ Συνεδρία: Ταυτότητα και Αντιλήψεις**

**Session I: Identity and Perception**

*Πρόεδρος / Chair: Athina Kolia-Dermitzaki*

**Nikolaos G. Chrissis (Athens)** “Worlds Apart? Reconsidering Late Byzantine Identity Through the Image of the West (13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> c.)”

**Jonathan Phillips (London)** “Crusader Perceptions of Constantinople, c.1097-c.1185”

**Theodora Papadopoulou (Athens)** “The *έσπερια γένη* in Byzantine Literature Before and After the First Capture of Constantinople (mid-12<sup>th</sup>-mid-13<sup>th</sup> c.)”

*11.45-12.15: Διάλειμμα / Coffee break*

**12.15-14.00: Β΄ Συνεδρία: Το Βυζάντιο και η Δύση κατά την Κομνήνεια Περίοδο**

**Session II: Byzantium and the West under the Komnenoi**

*Πρόεδρος / Chair: Bernard Hamilton*

**Athina Kolia-Dermitzaki (Athens)** “Byzantium and the Early Crusades: Perception and Reality”

**Elizabeth Jeffreys (Oxford)** “A Twelfth-Century Perspective on Byzantium’s Western Neighbours: The Poems of Manganeios Prodromos”

**Angeliki Papageorgiou (Athens)** “The Perception of Westerners in the Court of John II Komnenos”

**Byzantium and the West:  
Perception and Reality  
(12th-15th c.)**

In the period from the twelfth to the fifteenth century the interaction between Byzantium and the Latin West was intimately connected to practically all the major events and developments which shaped the medieval world in the High and Late Middle Ages. The aim of the conference is to explore not only the actual avenues of interaction between the two sides (trade, political and diplomatic contacts, ecclesiastical dialogue, intellectual exchange, armed conflict), but also the image each side had of the other and the way perceptions evolved over this long period in the context of their manifold contact.

The event will be held under the auspices of the Department of History and Archaeology of the University of Athens and with the support of the National Hellenic Research Foundation.

The organizing committee:

Dr. Nikolaos G. Chrissis, Postdoctoral Research Fellow, Dept. of History & Archaeology, University of Athens

Dr. Angeliki Papageorgiou, Adjunct Lecturer, Dept. of Slavic Studies, University of Athens

Prof. Athina Kolia-Dermitzaki, Professor of Byzantine History, Dept. of History & Archaeology, University of Athens



*The conference forms part of the research project “Worlds Apart? Identity and Otherness in Late Byzantine Perceptions of the West: The Evidence of Oratory and Correspondence”, implemented within the framework of the Action «Supporting Postdoctoral Researchers» of the Operational Program “Education and Lifelong Learning” (Action’s Beneficiary: General Secretariat for Research and Technology), and is co-financed by the European Social Fund (ESF) and the Greek State.*

## Το Βυζάντιο και η Δύση: Αντιλήψεις και Πραγματικότητα (12ος-15ος αι.)

Κατά την περίοδο από τον 12<sup>ο</sup> μέχρι τον 15<sup>ο</sup> αιώνα, οι επαφές ανάμεσα στο Βυζάντιο και τη Λατινική Δύση συνδέθηκαν άρρηκτα με όλα τα σημαντικά γεγονότα και τις κύριες εξελίξεις που καθόρισαν τη φυσιογνωμία της Ευρώπης και της Μεσογείου κατά τον μέσο και ύστερο μεσαίωνα. Στόχος του συμποσίου είναι να διερευνήσει όχι μόνο τις απτές πτυχές των επαφών ανάμεσα στις δύο πλευρές (εμπόριο, πολιτικές και διπλωματικές σχέσεις, εκκλησιαστικό διάλογο, πολιτισμικές ανταλλαγές, ένοπλη σύγκρουση), αλλά και την εικόνα που η μία πλευρά είχε για την άλλη και το πώς οι αντιλήψεις διαμορφώθηκαν και μεταβλήθηκαν κατά τη μακρά αυτή περίοδο στο πλαίσιο των πολύπλευρων επαφών ανάμεσα στο Βυζάντιο και τη Δύση.

Το συμπόσιο οργανώνεται υπό την αιγίδα του Τμήματος Ιστορίας και Αρχαιολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών, με την υποστήριξη του Ινστιτούτου Ιστορικών Ερευνών του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών.

Η οργανωτική επιτροπή:

Δρ. Νικόλαος Χρύσης, Μεταδιδάκτορας Ερευνητής, Τμήμα Ιστορίας-Αρχαιολογίας, Ε.Κ.Π.Α.

Δρ. Αγγελική Παπαγεωργίου, Ε.ΔΙ.Π., Τμήμα Σλαβικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Καθ. Αθηνά Κόλια-Δερμιτζάκη, Καθηγήτρια Βυζαντινής Ιστορίας, Τμήμα Ιστορίας-Αρχαιολογίας, Ε.Κ.Π.Α.



Το συνέδριο εντάσσεται στο ερευνητικό πρόγραμμα «Ταυτότητα και Ετερότητα στις υστεροβυζαντινές αντιλήψεις για τη Δύση: ρητορικά κείμενα και αλληλογραφία» (*Worlds Apart? Identity and Otherness in Late Byzantine Perceptions of the West: The Evidence of Oratory and Correspondence*), το οποίο υλοποιείται στο πλαίσιο της Δράσης «Ενίσχυση Μεταδιδακτόρων Ερευνητών/τριών» του ΕΠΕΔΒΜ με Δικαιούχο την Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας και συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) και από Εθνικούς Πόρους.

14.00-16.00: Γεύμα / Lunch break

**16.00-17.45: Γ΄ Συνεδρία: Πριν και Μετά το 1204**

**Session III: Before and After 1204**

Πρόεδρος / Chair: Jonathan Phillips

**Michael Angold (Edinburgh)** “The Fall of Jerusalem in 1187 and its Impact on Byzantine Opinion”

**Alicia Simpson (Athens)** “Byzantium and Hungary in the Late Twelfth Century and on the Eve of the Fourth Crusade: Personal Ties and Spheres of Influence”

**Ilias Giarenis (Corfu)** “From Nicaea to the West: Reality and Rhetoric (1204-1261)”

17.45-18.15: Διάλειμμα / Coffee break

**18.15-20.00: Δ΄ Συνεδρία: Διαπολιτισμικές Επαφές στην Πολιτική, τον Πόλεμο και την Κοινωνία**

**Session IV: Cross-Cultural Interactions in Politics, War and Society**

Πρόεδρος / Chair: Maria Dourou-Eliopoulou

**Eleni Tounta (Thessalonica)** “Admiral Eugenius of Sicily (12<sup>th</sup> c.): Court Poetry and Political Propaganda in a Cross-Cultural Environment”

**Christos Makrypoulas (Athens)** “Our Engines are Better than Yours: Perception and Reality of Late Byzantine Military Technology”

**Triantafyllitsa Maniati-Kokkini (Athens)** “Μιζοβάρβαροι and λίκιοι: Theory and Practice Regarding the Integration of Westerners in Late Byzantine Social and Economic Reality”

Σάββατο 6 Σεπτεμβρίου

Saturday 6 September

**9.30-11.15: Ε΄ Συνεδρία: Ρωμανία και Άγιοι Τόποι**

**Session V: Romania and the Holy Land**

*Πρόεδρος / Chair: Marina Koumanoudi*

- Bernard Hamilton (Nottingham)** “Byzantium and the Shrines of the Holy Land during the Time of Crusader Rule (1099-1291)”
- Nikoletta Giantsi (Athens)** “A Detail of the Third Lateran Council (1179): The Leper King of Jerusalem and the Papal Policy in the East”
- Nikiforos Tsougarakis (Liverpool)** “The Image of the Greek in Late Medieval Pilgrimage Accounts to the Holy Land”

*11.15-11.45: Διάλειμμα / Coffee break*

**11.45-13.30: ΣΤ΄ Συνεδρία: Ελληνο-ιταλικές Σχέσεις**

**Session VI: Greco-Italian Affairs**

*Πρόεδρος / Chair: Triantafyllitsa Maniati-Kokkini*

- Sandra Origone (Genoa)** “Genoa and Byzantium: Aspects of a Long Relationship”
- Maria Dourou-Eliopoulou (Athens)** “The Image of ‘Greco’ in Latin Sources of the 13<sup>th</sup> and the 14<sup>th</sup> Century”
- Marina Koumanoudi (Athens)** “Arguments on Points of Law in a Fifteenth-Century Court Case from Candia”

*13.30-15.00: Γεύμα / Lunch break*

**15.00-16.00 Ζ΄ Συνεδρία / Session VII:**

**Στρογγυλή Τράπεζα – Συμπεράσματα / Round Table – Conclusions**

Αρχικές τοποθετήσεις / Opening statements by:

- Michael Angold (Edinburgh)
- Evangelos Chrysos (Athens)
- Elizabeth Jeffreys (Oxford)